

Venceremos

FMLN - El Salvador

★ TODO PARA LA VICTORIA, EL SALVADOR VENCERA ★

Mayo 1989 - 125 pts.

Guerrilla experimentada, disciplinada y capaz

Hacia la victoria

SUMARIO

Editorial:

Una gira por la solución política y otra por la guerra.
pág. 2

Declaración del FMLN sobre Panamá.
pág. 3

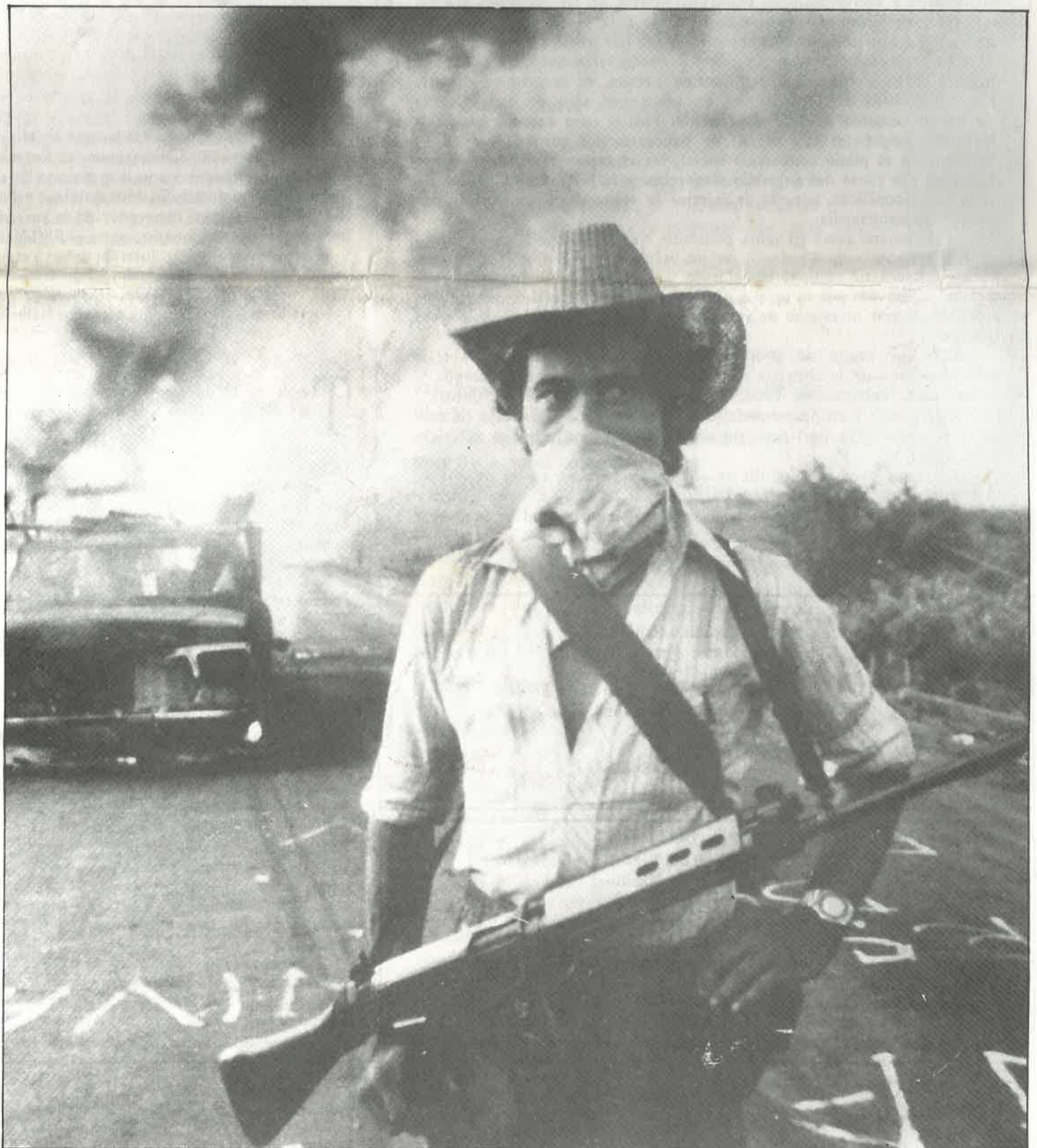
Clase obrera salvadoreña: Exige fin a la represión.
pág. 4

Comandante S. Guerra: "Las elecciones han sido un fracaso para el régimen"
pág. 6

Comandante J. Villalobos: "La guerra puede resolverse por la vía democrática".
pág. 7

ARENA
¿Un partido moderado?
pág. 8

Libros:
Francisco Metz y Fermán Cienfuegos
Pág. 11



Una gira por la solución política y otra por la guerra

El martes 2 de mayo una delegación de la Comisión Político-Diplomática del FMLN, viajó a Estados Unidos donde inició importantes encuentros y conversaciones con funcionarios de las Naciones Unidas (ONU) y de diferentes gobiernos respecto a la propuesta de solución política del conflicto salvadoreño presentada por nuestra vanguardia.

La delegación, integrada por los compañeros Salvador Samayoa, Miguel Sáenz y Mercedes del Carmen Letona, es la primera de este nivel que visita Estados Unidos en los nueve años de guerra, y la misma se enmarca en los esfuerzos del FMLN para exponer en todos los foros mundiales la realidad de pauperización que se vive en El Salvador en el plano económico-social, las violaciones de los derechos humanos por parte del gobierno y ejército, y la injerencia norteamericana en el conflicto; además de reiterar la vocación y voluntad de paz de nuestra vanguardia.

Esa semana también tenía planeado viajar a Costa Rica el presidente electo Alfredo Cristiani, en un esfuerzo por mejorar la imagen de lo que será su gestión, marchitada ya por el incremento de la represión promovida por su propio partido, ARENA; represión que ha sido acompañada por amenazas de implantar el estado de sitio y otras leyes represivas.

Cristiani, según sus propias palabras, persigue reactivar la tesis norteamericana de la simetría respecto a los conflictos en Nicaragua y El Salvador. Persigue en vano, comparar la realidad de la "Contra", fuerza derrotada y en desbandada, con el FMLN, que constituye un poder real y sin cuya participación no es posible una salida a la crisis salvadoreña.

Las giras pueden coincidir en el tiempo, pero no en los objetivos. El FMLN viajó a Estados Unidos a promover la paz y solución política de la guerra, mientras Cristiani fue a Costa Rica a promover la guerra contra el FMLN y nuestro pueblo.



VENCEREMOS
Edición Estado español
Suscripciones: Apartado postal 1705 Bilbo
Teléfono 94-4160171
Cuenta Corriente: Venceremos 50-6003378-9
Caja de Ahorros Municipal, Bilbo

Redacción:
Teléfono y Fax 943-428311



VENCEREMOS
Órgano Oficial del Frente Farabundo Martí
para la Liberación Nacional.

Selección de textos de los números 66 y 67. Año 8
El Salvador, C.A.
Edición Estado español, número 1, Mayo de 1989

Apartado Postal 11-775
CPP 06100, México D.F.

Guerrilla experimentada, disciplinada y capaz

Durante casi una década, que es el tiempo que en El Salvador ha durado la Guerra Revolucionaria, el régimen, su Fuerza Armada y la oligarquía, apoyados por el gobierno norteamericano, han tratado de ocultar la realidad que vive el país en lo que se refiere al desarrollo de la actividad militar.

Para cualquier conocedor de la materia se le hace difícil reconocer que un movimiento revolucionario, como el FMLN, haya llegado a alcanzar tanto desarrollo y en estos momentos la guerrilla se haya convertido en un poderoso ejército que, citando opiniones de observadores de la prensa norteamericana, indican que somos "una guerrilla experimentada, disciplinada y capaz", otros señalan "que se trata de la guerrilla más moderna que actualmente existe en América Latina".

Tomando en cuenta las condiciones en que se desenvuelve nuestra lucha: en un territorio pequeño y densamente poblado, sin fronteras amigas y enfrentados a un ejército sostenido económica, militar y políticamente por el imperialismo norteamericano, sería imposible nuestro desarrollo sin el inmenso apoyo popular hacia nuestro Frente.

Este concepto es fundamental para entender la realidad salvadoreña. Muchos esfuerzos realiza el enemigo a fin de tratar de ocultar la verdad. Repetidas veces se escucha a los más altos oficiales hablar que el FMLN "ha sido derrotado en el campo y por eso se ve en la necesidad de actuar en las ciudades".

Los hechos no se pueden ocultar como lo demuestran las cifras estadísticas, por ejemplo: de septiembre al 15 de abril, nuestro Frente ha realizado 55 maniobras (*) regionales y subregionales, en las que ha ocasionado al enemigo dos mil trescientas sesenta y cinco bajas, entre muertos y heridos. Estas maniobras incluyen acciones urbanas, pero la mayoría se han ejecutado en el área rural.

En nuestra realidad y en el desarrollo actual de la Guerra Popular, la lucha urbana con la rural se complementa y es un indicativo de avance y de crecimiento. Ahí donde existe un

intenso accionar urbano es índice de maduración de la conciencia en las masas trabajadoras.

Pero observemos otras cifras importantes. Las estadísticas indican que si comparamos el último semestre de 1988 con el primero del presente año, las acciones urbanas han crecido en un 45 por ciento. En este último periodo se efectuaron 550 acciones en 45 de las 73 ciudades que existen en el país. El 60 por ciento de esa operatividad corresponde a la zona metropolitana de San Salvador.

Además del crecimiento cuantitativo de las acciones urbanas, tenemos que tomar en cuenta su calidad; en la medida que crece el sabotaje a la economía del régimen y las acciones de propaganda, también crece el desgaste a las tropas e incluso los combates en áreas urbanas, como los escenificados en San Ramón el pasado 19 de marzo.

La secretividad y sincronización de las operaciones, así como la creatividad y disciplina de los comandos, ha posibilitado que en la capital no exista prácticamente ninguna instalación castrense que no haya sido objeto de ataques por nuestra parte.

Nuestras tropas, asimismo, han ido ganando experiencia en los combates en las ciudades, a partir de incursiones, tal como lo confirman los asedios a las instalaciones militares, durante el mes



Los combatientes del FMLN constituyen una poderosa fuerza militar.

Declaración del FMLN sobre Panamá

Durante las últimas semanas el mundo ha sido testigo de la descarada política intervencionista de la Administración norteamericana en la vida interna de Panamá. Esa Administración, además de manipular la opinión pública internacional en contra del pequeño país hermano, pretende convertirse en el único elector del gobierno de un país latinoamericano soberano e independiente.

Ante esa inadmisible conducta del gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica, la Comandancia General del FMLN expresa:

- 1.- Su más enérgica condena contra la política agresora que practica la presente Administración de los Estados Unidos en contra de la autodeterminación del pueblo panameño.
- 2.- Su más decidida solidaridad con el gobierno y pueblo de ese país centroamericano en su justa lucha por la recuperación de la soberanía sobre el Canal de Panamá.
- 3.- Hacemos un llamado a los gobiernos latinoamericanos a no dejarse arrastrar por la política intervencionista del señor Bush. Ceder ante esas presiones y colaborar con tal conducta sería facilitar al imperio reiniciar su política del gran garrote en América Latina y se rompería de forma definitiva, el proceso negociador abierto en Centroamérica con la ayuda de un importante grupo de países latinoamericanos.
- 4.- De hecho, la política de la Administración Bush en Panamá ha generado más tensionamiento en nuestra conflictiva región y el

peso de una agresión más directa generaría irremediamente la regionalización de la guerra en Centro América y el agravamiento de la situación internacional.

El Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional llama a todas las fuerzas revolucionarias, progresistas y democráticas de Centroamérica y de toda América Latina a luchar firmemente contra la agresión estadounidense contra Panamá y defender con ello el derecho de nuestros propios pueblos a su autodeterminación y soberanía. Pongamos a nuestros pueblos en pie de lucha contra el intervencionismo.

Finalmente, la Comandancia General del FMLN expresa nuestra decisión de responder la agresión profundizando la ofensiva popular revolucionaria en El Salvador y nuestra disposición a combatir junto al pueblo panameño y contribuir a derrotar así la nueva agresión yanqui a América Latina que es la patria de Torrijos, Bolívar, Martí, el Che, Sandino y Farabundo.

¡Esta vez no pasaran!
¡El canal es de Panamá!
¡Unidos derrotaremos

la agresión yanqui en Panamá!

Comandancia General del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional.
Cmde. Salvador Sanchez Ceren
Cmde. Francisco Jovel
Cmde. Shafick Jorge Handal
Cmde. Eduardo Sancho
Cmde. Joaquín Villalobos

El Salvador a 12 de mayo de 1.989

de marzo en las cabeceras departamentales de Chalaténango, Zacatecoluca, San Vicente y Usulután. Estas operaciones se realizaron con empleo de numerosas fuerzas y con el apoyo del pueblo, a través de Destacamentos Insurreccionales.

En este primer trimestre de 1989 se efectuaron 173 incursiones a ciudades, incluyendo 7 cabeceras departamentales, en las que habitan miles de pobladores, bajo una intensa vigilancia y seguridad.

Para el ejército enemigo la situación se vuelve muy compleja, tanto en el campo como en la ciudad, la lucha se intensifica y se desarrolla aceleradamente. El desgaste se acrecenta y el promedio de bajas es superior al de 30 diarias. Desde septiembre al 15 de abril el ejército ha tenido aproximadamente siete mil ciento cincuenta y tres bajas, entre muertos y heridos.

Las maniobras, regionales y subregionales, han logrado continuidad y el

período que media entre una y otra es cada vez más breve. La tendencia es a que se configuren maniobras a nivel nacional, cuya semilla (podríamos decir) fue sembrada el 19 de marzo pasado.

En cuanto a la guerra antiaérea, también nuestros combatientes se han cualificado, especialmente en la utilización de armamento casero y el ataque a helicópteros por medios de fusilería. Este será un tema de próximo análisis.

Muchos oficiales, especialmente los del Alto Mando, tendrán que continuar tratando de "tapar el sol con un dedo" y dedicar gran espacio de tiempo ante la prensa para "explicar que la guerrilla ha sido derrotada", pero ello será siempre inútil puesto que los primeros en notar la mentira son sus propias tropas, que en la práctica sufren los efectos de cada vez más derrotas.

(*) Las maniobras son complejas operaciones consistentes en la realización de acciones simultáneas que están en función de un objetivo específico, o lo que es lo mismo, de la acción principal.

Maniobras regionales y subregionales realizadas por el FMLN

Septiembre 1988 - Abril 1989

FRENTE	Septiembre		Octubre		Noviembre		Diciembre		Enero		Febrero		Marzo		Abril		TOTAL	
	Man.	Bajas	Man.	Bajas	Man.	Bajas	Man.	Bajas	Man.	Bajas	Man.	Bajas	Man.	Bajas	Man.	Bajas	Man.	Bajas
Occidental	-	-	1	12	-	-	1	11	-	-	1	9	1	5	-	-	4	37
Central	2	228	2	36	5	303	3	98	2	123	3	37	1	186	1	215	24	1.226
Paracentral	1	38	2	28	1	32	2	120	-	-	3	321	2	68	1	13	12	620
Oriental	2	75	2	43	3	40	2	106	1	16	2	79	3	123	-	-	15	482
TOTAL	5	341	7	119	9	375	8	335	3	139	9	446	12	382	2	228	55	2.365

Bajas causadas a las FAES

por el FMLN

Mes	Bajas
Septiembre	993
Octubre	761
Noviembre	970
Diciembre	1.043
Enero	909
Febrero	1.009
Marzo	934
Abril	534
TOTAL	7.153

Exige fin a la represión

En una ciudad totalmente militarizada tanto en tierra como en el espacio aéreo por efectivos del ejército gubernamental, más de 30 mil trabajadores salvadoreños, en desafío a las amenazas y el terror, salieron a las principales calles de San Salvador para conmemorar el 13 aniversario de los acontecimientos históricos de Chicago, el 1 de mayo de 1986.

Desde tempranas horas de la mañana del primero de mayo, fuerzas militares cercaron las instalaciones de la Unidad Nacional de los Trabajadores Salvadoreños UNTS, organización que convocó a la celebración del Día Internacional de la Clase Trabajadora.

Mientras aviones y helicópteros sobrevolaban San Salvador, otras unidades militares bloquearon las principales entradas a la capital con retenes y vehículos blindados para impedir que cientos de trabajadores que viajaban de otros departamentos, participaran en los actos conmemorativos.

Sin embargo, millares de salvadoreños participantes marcharon por las principales arterias capitalinas para exigir la solución política al conflicto y el fin de la escalada represiva.

La marcha fue encabezada por Julio César Portillo y Marco Tulio Lima, miembros del Ejecutivo de la Unión Nacional de Trabajadores Salvadoreños (UNTS), además de los dirigentes de la Convergencia Democrática, Guillermo Ungo, Rubén Zamora y Reni Roldán; así como Mario Aguiñada Carranza, del Partido Unión Democrática Nacionalista.

La celebración de los trabajadores fue afectada por la acción de patrullas militares que capturaron al coordinador de la Comisión de Derechos Humanos, no gubernamental, Miguel Angel Montenegro; ya han sido capturados más de 20 miembros de la Federación de los Comités de Familiares de Presos, Desaparecidos y Asesinados Políticos (FEC-MAFAM).

Antes de realizarse las actividades del primero de mayo, la Oficina de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa del Alto Mando dió a conocer un comunicado en el cual se pedía que "el pueblo salvadoreño debe conocer quiénes son sus enemigos, para denunciarlos", acompañado de una gran cantidad de propaganda cuyo propósito era impedir que los trabajadores participaran en este evento.

Al respecto el dirigente Marco Tulio Lima, declaró que "la marcha

significa la derrota del proyecto de la Fuerza Armada y el gobierno, que trató de impedir por más de veinte días la expresión popular que reclama sus demandas de crédito, empleos, salarios y respeto a los derechos humanos".

COMUNICADO DE LA UNTS

En esta misma fecha la UNTS dió a conocer un pronunciamiento en donde se analiza el estado actual de la situación de los trabajadores.

El documento señala: "Las condiciones de subsistencia para las mayorías populares, los profesionales y los pequeños y medianos empresarios, han llegado a niveles insostenibles. Mientras, más de 600.000 familias campesinas siguen sin acceso a la tierra y los créditos para cultivar granos básicos que abastezcan la canasta familiar". La central sindical señala además que "78 de cada 100 salvadoreños en capacidad de producir, o sólo trabajan parcialmente o no tienen ningún ingreso, volviendo la situación realmente desastrosa".

La UNTS pone de manifiesto que "la situación para las grandes mayorías se vuelve más crítica y propensa a brotes insurreccionales como única salida a tal situación".

Al referirse al próximo gobierno de ARENA, el documento plantea que "lejos de darle solución a las grandes necesidades de los trabajadores y demás sectores populares, se habla de un 'proceso democrático' que abre las puertas a un gobierno vinculado a los Escuadrones de la Muerte, cuya sola presunción de haber ganado el 19 de marzo, ha dado pie a un fuerte incremento de las acciones de los Escuadrones de la Muerte".

El escrito finaliza haciendo una propuesta que plantea, entre otros, se garantice la subsistencia de los sectores populares; que se detenga inmediatamente la represión y que se abra espacio a una democracia real.

Periodistas asesinados por militares

Los periodistas salvadoreños Roberto Navas, Mauricio Pineda y Cornell Lagraw, holandés, murieron al ser atacados por el ejército gubernamental, cuando cubrían las elecciones. Luis Galdámez, periodista que acompañaba a Navas y resultó herido durante el ataque, declaró que no recibieron ninguna orden de alto por parte de los militares a quienes momentos antes les habían mostrado su identificación. En tanto, el periodista Pineda fue muerto en la carretera a San Miguel, cuando el vehículo en el que viajaba fue atacado por un retén. Raúl Beltrán, presidente de la Asociación de Periodistas de El Salvador (APES), aseguró que en ningún momento recibieron señal de alto de los militares, escapando de morir los demás acompañantes de Pineda. Asimismo el periodista holandés murió después de ser herido en San Francisco Javier, Usulután. Cuando era transportado hacia el hospital, el vehículo fue atacado por un helicóptero.

El General Eugenio Vides Casanova, en relación al asesinato de los tres periodistas, dijo que esto es producto del nerviosismo que tienen las patrullas

militares: "Ya no estamos igual que antes, hoy cada vehículo que pasa puede llevar un tiro de RPG-7 o puede ser un coche bomba, lo que hace que la gente tenga un poquito de recelo para tratar de darle seguridad al país".

El ministro de Asuntos Exteriores de Holanda convocó al embajador de El Salvador en La Haya, después de recibir del ejército salvadoreño el informe sobre la muerte del periodista holandés. Según el Ejército, el vehículo en que se hallaba el equipo de la televisión holandesa intentó huir, por lo que el helicóptero empezó a disparar al pensar que en dicho vehículo era transportado un guerrillero herido. El informe no satisfizo al ministro holandés que insta al gobierno salvadoreño a investigar a la mayor brevedad lo ocurrido.

Periodistas salvadoreños denunciaron que el 18 y 19 de marzo circularon vehículos con rótulos de la Prensa que no eran periodistas y que el Departamento General de Tránsito no ha hecho nada para castigar esta infracción en contra del gremio periodístico, a quienes se asesina por su trabajo de mantener informado al pueblo.

Asesinato de médico y para-médico

Violan convenios de Ginebra

Irrespetando de manera deliberada los Convenios de Ginebra, la Fuerza Aérea Salvadoreña atacó de nuevo un hospital del FMLN y capturó, torturó y asesinó a parte del personal sanitario que allí se encontraba.

Al mando del general Bustillo, dos aviones A-37, dos helicópteros roqueteros, un helicóptero Hughes-500 y una avioneta Push and Pull, bombardearon el pasado 15 de abril un hospital del FMLN ubicado en la Hacienda Catarina, jurisdicción de San Ildefonso, en el paracentral departamento de San Vicente.

Diez helicópteros desembarcaron a los elementos de tropa que capturaron, torturaron y asesinaron al médico argentino Ignacio Isla Casares, a la enfermera francesa Madeleine Lagadec y a la brigadista de salud María Cristina Hernandez.

Carlos Gomez y Celia Concepción Díaz Salazar, militantes del FMLN dedicados al trabajo social entre la población civil, fueron capturados heridos y luego asesinados por los helitransportados.

De acuerdo a los Convenios de Ginebra y su Protocolo II Adicional, aplicable a todos los conflictos armados no internacionales, los gobiernos y las fuerzas insurgentes están obligados a observar las normas mínimas de protección a los derechos humanos y de trato humanitario.

Paradójico a los hechos, El Salvador fué el primer país de América Latina y el tercero en el mundo que ratificó estos convenios.

Nunca un hospital del ejército salvadoreño ha sido atacado por el FMLN, pues en el Protocolo II Adicional de este tratado está claro que las unidades hospitalarias no deben ser objeto de ataques y que el personal sanitario debe ser respetado y protegido por las partes en conflicto.

Categoricamente desmentida a través de un comunicado de nuestra Comandancia General, fue la versión dada por el Comité de Prensa de la Fuerza Armada (COPREFA), quien dijo haber destruido un puesto de mando de la guerrilla.

Nuestra máxima dirigencia denunció también que el ejército gubernamental violó los acuerdos a que se había comprometido con el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), de que no habría presencia militar en la zona donde serían entregados los cadáveres de los trabajadores de la salud, el 24 de abril.

El ejército detuvo momentáneamente a representantes diplomáticos de las embajadas argentina y francesa, así como a familiares de los compañeros asesinados, cuando se dirigían al lugar donde se encontrarían con el FMLN para recibir los cadáveres.

Finalmente, nuestro frente pudo hacer la entrega de los cuerpos de nuestros compañeros, debido a la prudencia de nuestros combatientes que evitó entrar en combate con las unidades del ejército.

Advierte sobre la rebelión

De continuar ARENA y el ejército salvadoreño su política terrorista contra la población, lo que logrará es acelerar la rebelión violenta y generalizada; momento en que el FMLN estará junto al pueblo, aseguró nuestra Comandancia General en un comunicado emitido el 2 de mayo.

Un llamado de organización, lucha y unidad, a la Iglesia, universidades, partidos políticos y a los sectores populares para que puedan enfrentar y vencer la represión y a sus patrocinadores, hizo el FMLN en el mismo documento.

Esconder la esencia escuadroneira de ARENA amparada en la constitución y

en el sistema jurídico nacional e impedir la lucha popular, son las intenciones de esta política represiva.

Nuestro Frente exhortó a la administración Bush a contribuir a la paz en El Salvador para lo cual debe dar muestras de no ser continuadora de la política de Reagan.

Nos indigna el desarrollo actual de los sucesos y hemos reiterado nuestra voluntad de entendimiento pero la represión aleja las posibilidades de solución política, finaliza diciendo el comunicado.

Farabundo Martí

Su proyección en la lucha revolucionaria

Los procesos políticos insurreccionales de enero-febrero de 1932, y la fundamental participación de Farabundo Martí como máxima figura dirigente de esa gesta heroica, junto con un puñado de líderes campesinos y obrero-artesanales, solamente se puede entender estructuralmente en el contexto de la crisis de la formación social salvadoreña de la época.

La crisis de las formas super-estructurales de dominación y de la base económica en que se asentaban, fue profundizada por el desarrollo de un bisoño y pujante movimiento de masas del campo y la ciudad en los años 20, al calor del acelerado desarrollo de las fuerzas productivas del capitalismo criollo. A la vez la ruptura de la economía capitalista clásica de libre competencia del 29 al 32, se abatió sobre la endeble estructura económica agroexportadora basada en el café, que ya había mostrado sus debilidades desde la Primera Guerra Mundial.

Estos procesos paralelos desatan el nudo de agudas contradicciones entre las clases dominantes, las cuales entran en lucha sorda por el poder tratando cada sector, o de hacer reajustes y reformas al modelo exportador, o de darle continuidad al obsoleto modelo a base de fuerzas político-militar.

Estos últimos se imponen a sangre y fuego primero con el golpe de Estado al Ingeniero Arturo Araujo, representante del capital reformista, y posteriormente con el aplastamiento de la insurrección campesino-obrero de enero-febrero de 1932, que fue precedida por una efervescencia política, a fines de los 20 e inicios de los 30, que inmediatamente recuerda la de fines de los años 70 y de la década de los 80. La diferencia es que hoy el movimiento revolucionario y democrático no ha sido derrotado y es una clara alternativa de poder.

De aquella victoria parcial de la contrarrevolución sobre las fuerzas populares insurreccionadas en 1932, surge ese régimen político de dictadura mili-

tar que a través de más de medio siglo se afianzó sobre los cadáveres de millares de compatriotas, cambiando su imagen pero no su esencia antipopular y antidemocrática, a pesar de sus esfuerzos por construirse un maquillaje pseudo-democrático que cada vez se despin-ta más, poniendo al desnudo su real imagen.

Así, pues, la dictadura militar como poder estatal logra prorrogar por la fuerza el modelo oligárquico agro-

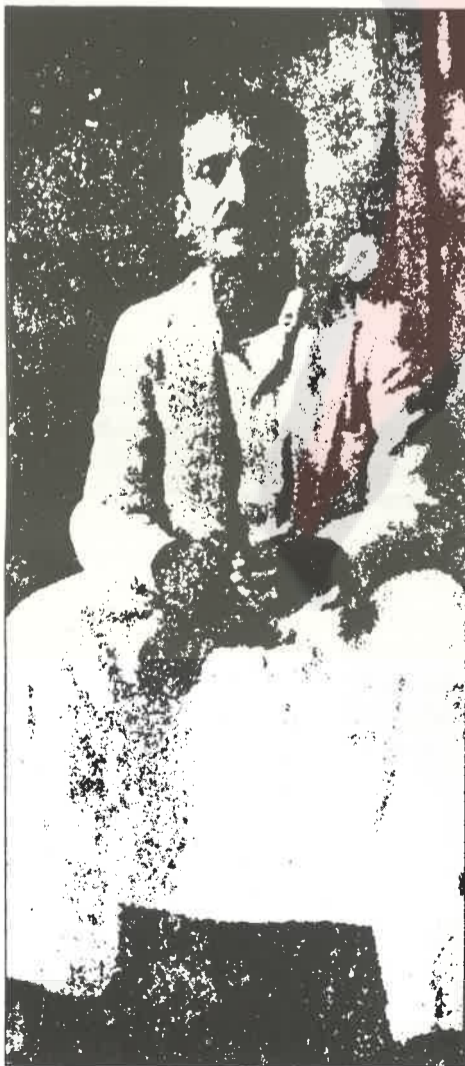
exportador, y se consolida como Estado por la vía de un ejército que funciona "como partido político (armado) y cuyos oficiales se convierten en el personal político" de la dominación de los grupos oligárquicos.

Por ello, para el pueblo salvadoreño esta experiencia siempre es y será motivo de reflexión, fuente de grandes lecciones, pero fundamentalmente de inspiración revolucionaria. La recia figura de Farabundo Martí, gran dirigente de esa gesta que supo ponerse a la altura de los acontecimientos, es un ejemplo que sintetiza el carácter y contenido de la actual lucha del pueblo salvadoreño.

No es por azar, pues, que el FMLN haya plasmado su admiración en ese líder bautizado con su nombre, la organización político militar que hoy vanguardiza la lucha del pueblo. Esto también se expresa en haber llamado a los principales frentes de guerra del FMLN, con los nombres de los ejemplares dirigentes campesinos de la *Insurrección del 32*, "Frente Occidental Feliciano Ama", "Frente Central Modesto Ramirez", "Frente Oriental Francisco Sánchez".

Además, la figura de Farabundo Martí, resurge hoy como símbolo de UNIDAD; de la unidad de las fuerzas populares, democráticas y revolucionarias; lo cual se plasmó en enero de 1980, al surgir la Coordinadora Revolucionaria de Masas, en abril de 1980 con la creación del Frente Democrático Revolucionario (FDR); y en octubre de 1980 al constituirse el FMLN.

Hoy, a 9 años de esas fechas históricas que decantan la unidad del pueblo bajo el redivivo símbolo de Farabundo Martí, después de pasar por la máxima prueba de enfrentamientos con las más poderosas fuerzas político-militares de nuestra época: el complejo militar industrial de los Estados Unidos y el gobierno de Ronald Reagan; este carácter de las fuerzas democráticas revolucionarias se consolida y profundiza, mientras el campo antipopular se debilita, se divide, se descompone y su proyecto contrarrevolucionario se pudre junto con la imagen de Duarte, el Partido Demócrata Cristiano y el partido de los escuadrones de la muerte, ARENA.



*Augusto Farabundo Martí vuelve ahora
levantando a los muertos, bandera de vivos,
y no habrá militares ni armaduras de dólares
ni tanta negra noche de asesinos y fauces
poderosas de antiguos devoradores dientes
que te pueden matar, pues nunca has muerto.
Lo sabe todo el mundo. Y este ahora es tu canto:*

*¡Frente de Liberación
Nacional! ¡Frente de todos!
¡Frente de la salvación!*

RAFAEL ALBERTI

Comandante Salvador Guerra:

«Las elecciones han sido un fracaso para el régimen»

- Comandante, ¿cuál es la valoración general del FMLN sobre los resultados de las elecciones del 19 de marzo.

- En primer lugar nosotros habíamos hecho una propuesta en enero de este año para ofrecer una solución política al conflicto en El Salvador. Al cerrarse todos los espacios políticos producto de los malos manejos que hizo el gobierno de Duarte y las negativas de algunos partidos políticos, fundamentalmente ARENA, no se pudo lograr una posición favorable por parte del Ejército. Entonces se cerró esa oportunidad a la solución política y el camino de la paz quedó un poco obstaculizado por el empeño y la obstinación del Gobierno y del Ejército de realizar las elecciones el 19 de marzo.

Estados Unidos ha invertido miles de millones de dólares para volver a lo mismo de hace 10 años. Un triunfo de ARENA raquítico, en donde predominó más el abstencionismo, en donde se dio mucho absentismo del pueblo en las urnas, más que en los años anteriores y en donde se calcula que de una población electoral de dos millones 200 mil, sólo un millón 800 mil pudieron sacar el carnet electoral y votaron alrededor de 800 mil, lo que significa que un poco más del 50% de la población se abstuvo de hacer el ejercicio electoral.

- ¿Los planes que el FMLN tenía para el 19 de marzo se cumplieron en su totalidad?

- Nosotros podemos caracterizar el 19 de marzo como un triunfo total para el FMLN y para el pueblo por varias razones:

Al hacer un cálculo de los votantes y el abstencionismo, hicimos un llamado a abstenerse, a no asistir a votar y a anular la papeleta y, por su parte, Convergencia Democrática hizo un llamado a votar por ellos. Si sumamos la parte que corresponde a la gente que no fue a votar con la gente que anuló los votos y la gente que votó por Convergencia, podemos decir que todos esos votos son los que se han opuesto a las elecciones del 19 de marzo y que están de una manera acti-

va con la propuesta de paz del FMLN. En el terreno militar, nos propusimos llevar los combates a todo el país. Realizamos combates en 12 de los 14 departamentos. En 7 cabeceras incursionamos con las columnas guerrilleras, incluyendo la ciudad capital. A raíz de todos los combates quedaron suspendidas las elecciones por lo menos en 10 municipios. Incursionamos a nivel nacional en unos 47 municipios y se le causaron al enemigo alrededor de 156 bajas en un sólo día.

Realizamos combates diurnos en todos estos municipios desde las 5 de la madrugada hasta el mediodía y algunos se prolongaron durante todo el día. El Ejército, al no poder contrarrestar la nuestra acción y la entrada de nuestras fuerzas a las ciudades, reaccionó furiosamente con bombardeos aéreos e hizo blanco contra la población civil. Nosotros vemos que el Ejército enseñó su verdadera cara represiva y criminal.

- Las acciones del 19 de marzo ¿se pueden considerar como índice de una posibilidad insurreccional?

- En el 19 hubo mucha población que salió a cortar las carreteras, a hacer barricadas, y se desarrollaron, con la gente que no votó, actividades de mítines en los caseríos, cantones y en los pueblos sin asistir a los centros de votación. Y ahí hubo presencia, en algunas concentraciones, de milicias nuestras con lo que se aprovechó para agitar al pueblo y para enseñarle el uso del armamento. Nosotros vemos que esas son condiciones que revelan la vinculación cada vez más estrecha del pueblo con las milicias y la guerrilla del FMLN, y son también expresiones de levantamiento social, de rebeldía popular.

- Cristiani está listo para el 1 de julio. ¿La oligarquía de hoy es la misma oligarquía tradicional de El Salvador?

- Básicamente es la misma en lo que se refiere al poder económico, aunque los norteamericanos y la DC insistieron en tratar de persuadir a una oligarquía conservadora a realizar las

reformas en el plano económico, y a ceder parte de sus propiedades para repartir los beneficios económicos en una mayor parte de la sociedad. Realmente eso se estancó, el fracaso de la reforma agraria de Duarte fue rotundo, prácticamente arruinaron la economía del país.

La oligarquía tiene un planteamiento de continuar la guerra de un modo total, desesperado, y por otra parte tiene contradicciones con los norteamericanos. La llegada de ARENA significa eso, aumento de las contradicciones con Estados Unidos, un plan económico más conservador, un planteamiento de guerra total en el plano militar y poco espacio al juego y a la expresión política.

- Estados Unidos y Duarte no han podido consolidar un núcleo de poder, tal vez esa fue una de sus debilidades más grandes frente a ARENA. ¿Es viable que con el gobierno arenero pueda consolidarse el proyecto contrainsurgente?

- Eso es muy difícil. Vemos que para llevar adelante el proyecto de contrainsurgencia se necesita que estén de acuerdo varios factores. En primer lugar que haya un amplio sector nacional que apoye la guerra. En segundo lugar que el Ejército esté totalmente de acuerdo en aliarse con ARENA. No olvidemos que durante todos estos años, prácticamente desde el 81 para acá, el proyecto contrainsurgente se ha basado en un pacto DC-Fuerzas Armadas, de



manera que nos preguntamos hasta dónde se romperá ese pacto y se abrirá un nuevo ARENA-Ejército. En última instancia se necesita realmente estar loco para pensar de que la población va a apoyar más años la guerra.

- Ellos dicen que ante el fracaso de Duarte la reprivatización es uno de sus objetivos. ¿Es esa una alternativa sólida de la oligarquía o entrampará más y más al gobierno de Cristiani, en la medida que estimule el estallido social?

- Para resolver el problema económico del país debemos de tomar en cuenta que se necesitan solucionar dos problemas: uno que es el de la guerra, porque no se puede pensar en darle una salida económica al país sin terminar el conflicto armado; por otra parte hacen falta también cambios profundos en el sistema económico, se necesitan verdaderas reformas económicas, modernizar la infraestructura... Un plan económico conservador, un plan de guerra total, no contribuye en nada a darle una salida económica a los problemas de país.

- ¿Piensa el FMLN que el Ejército se comprometerá en una guerra total?

- Nosotros hemos insistido en que es importante persuadir al Ejército de la necesidad de una solución política. Creemos que es necesario persuadir a los militares más beligerantes que no acepten el imponer una estrategia de guerra total porque llevaría al fracaso rápido al Ejército, que por cierto está en crisis. Hay una profunda división en el Ejército que tiene una expresión ins-

oponer a ARENA, que están cansados de la guerra y quieren una solución política. Nosotros creemos que esta actitud va prendiendo bastante en el Ejército.

- ¿Hay nombres de los oficiales que abanderan esas posiciones democráticas?

- Hay nombres, lo que pasa es que no te los puedo dar. Realmente nosotros tenemos información de que hay un grupo de militares democráticos, un sector que cada vez va teniendo más respaldo en el Ejército.

- ¿La crisis puede romper la unidad de el Ejército?

- Sí, hay una tendencia a que la unidad de el Ejército se vaya a romper.

- Ustedes en los nuevos planteamientos que van a hacer de negociación ¿plantarán algunos aspectos específicos para el Ejército?

- Hay un planteamiento claro de sentarnos a ver varias cosas. En primer lugar el cese del fuego que tiene que ser concertado. No estamos por los ceses unilaterales que signifiquen un manejo político demagógico de los anhelos de paz del pueblo. Creemos que debe formar parte de un paquete más amplio de negociaciones y, además, en enero hicimos un planteamiento de que el Ejército debe depurar a mucha gente que no contribuye en este momento a darle siquiera una buena imagen a las Fuerzas Armadas, porque no son buenos como militares en el terreno de combate y, por otra parte, son militares corruptos.

Comandante Joaquín Villalobos:

«La guerra puede resolverse por la vía democrática»



- Tras el triunfo de ARENA, ¿existe aún la opción del diálogo?

- En este momento, sin haber asumido directamente el gobierno, ARENA ya está gobernando. En los últimos 20 ó 30 días hay un incremento de la represión muy grande: decenas de capturados, de desaparecidos... todos los días están apareciendo muertos en diferentes lugares, muertos que son arrojados allá donde ha habido combates en San Salvador, como represalia, para tratar de infundir terror. Se están dando también amenazas de despidos masivos en ministerios, anuncios de retrocesos en las medidas de reforma del gobierno anterior, etc. Y bueno, se va creando un cuadro de envalentonamiento de la derecha, de los cuadros más represivos del Ejército, que evidentemente no permite en estos momentos un clima propicio para el diálogo. ARENA quiere limpiar la mesa antes de llegar a ella.

- ¿A corto plazo no es viable un acercamiento con ARENA?

- Nosotros hemos planteado: resolvamos la guerra a través de las elecciones, esa es la posibilidad para una salida democrática, una democracia real, pero participando todos.

- ¿Ustedes piden que ARENA convoque nuevas elecciones?

- La forma de resolver la guerra es por la vía democrática. Si ARENA es una verdadera mayoría no tendría nada que perder, no veo cuál es el problema, sino la posibilidad de reafirmar su poder.

- La contra está siendo desmovilizada, en el marco de la política regio-

nal. ¿No podrían ser ustedes también desmovilizados, negociados?

- Yo creo que aquí hay un error de simetría. En realidad, lo simétrico aquí es el proyecto contrainsurgente en El Salvador y la contra, y no nosotros y la contra. En este sentido creemos que lo que está funcionando simétricamente es la derrota de la contra y del proyecto contrainsurgente en El Salvador. Son dos cadáveres que están siendo enterrados al mismo tiempo, y la derrota de la Democracia Cristiana en las elecciones equivaldría al Sapoá de la contra.

- ¿Ese programa contrainsurgente que usted dice que ha sido derrotado, ¿no podría ser fácilmente implementado por Estados Unidos con un apoyo de ARENA?

- Yo creo que ARENA es mala novia para Estados Unidos, muy mala novia... La liberación de los amigos de Roberto D'Abuison que estaban presos, los únicos acusados de los escuadrones de la muerte que estaban presos, no por asesinato, sino por haberse atrevido a tocar al capital, por haberse atrevido a tocar a empresarios. Entonces creo que Estados Unidos tiene ahí una mala novia que le va a traer muchos problemas al interior de su propia política. No creo que pueda realmente implementar un proyecto contrainsurgente, esa oportunidad de Duarte fue inmejorable y la perdieron.

(Pasajes de la entrevista concedida a la cadena Univision por el comandante del FMLN, Joaquín Villalobos, editados por el boletín de Radio Venceremos).

RESULTADOS DE LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES, MARZO DE 1989

(Fuente: Cuadro elaborado por CEDOC-FMLN en base a datos del CCE)

Departamento	VOTOS VALIDOS										NO VALIDOS			TOTAL emitidos
	PDC	ARENA	CD	PCN	MAC	UP	PAR	AD	Total Imp.	Nulos	Blanco	Total		
San Salvador	97.252	147.691	18.205	5.962	1.590	2.036	962	1.468	275.166	968	10.755	1.336	13.059	288.225
Santa Ana	35.050	47.136	4.016	5.512	775	469	350	603	93.911	714	5.593	1.020	7.327	101.238
San Miguel	22.917	30.913	1.070	2.451	514	145	169	270	59.499	303	2.791	273	3.367	61.816
La Libertad	27.300	58.776	4.532	3.786	789	549	384	567	96.683	557	5.993	989	7.539	104.222
Usulután	14.973	26.469	806	2.165	709	152	150	163	45.587	296	2.837	357	3.490	49.077
Sonsonate	37.525	46.340	1.792	3.644	718	272	295	377	90.963	569	6.033	725	7.327	98.290
La Unión	16.286	16.114	284	1.416	398	90	124	70	34.782	426	2.038	316	2.780	37.562
La Paz	13.836	25.125	964	1.782	453	205	139	173	42.677	299	2.386	386	3.071	45.748
Chalatenango	10.852	14.058	376	1.765	896	174	97	79	28.297	280	1.717	268	2.263	30.562
Cuscatlan	8.266	24.280	1.078	1.443	452	98	108	145	35.870	187	2.155	406	2.748	38.618
Aldea Iapam	28.645	28.882	1.527	4.022	970	187	187	150	64.570	327	3.982	709	5.018	69.588
Morazan	8.244	10.804	262	2.222	551	50	93	77	22.303	189	2.312	246	2.747	25.050
San Vicente	11.579	15.518	454	864	164	123	76	115	28.893	215	1.372	303	1.890	30.783
Chalchuapán	5.644	13.264	276	1.181	321	59	73	106	20.924	154	1.218	166	1.538	22.462
TOTAL	338.369	505.370	35.642	38.215	9.300	4.609	3.207	4.363	939.075	5.484	51.182	7.500	64.166	1.003.241

dicionalmente el Alto Mando por un lado, la *Tandona* encabezada por Ponce por otro - que cubre los principales puestos en Brigadas y Destacamentos Militares - y por otro lado están los oficiales que permanecen en el terreno de combate. Nosotros vemos que la *Tandona* se ha puesto como un tapón, en medio entre lo que es el Alto Mando viejo que venía manejando los problemas políticos con la Democracia Cristiana y los norteamericanos. Una *Tandona* que está al acecho, dispuesta a caerle encima a todos los puestos militares para disfrutar de los beneficios de la corrupción y de los sueldos y de los dólares que llegan de Estados Unidos. Al copar ellos todas esas posiciones le han dado muy poca oportunidad a la oficialidad que realmente está en el terreno de combate.

Pensamos que esa es una expresión de la división política. Vemos asimismo que hay un grupo de oficiales democráticos que estamos seguros que se van a

- En su último comunicado ustedes dicen que van a negociar y sin embargo afirman que no se hacen ilusiones con el nuevo gobierno; ¿qué significa eso?

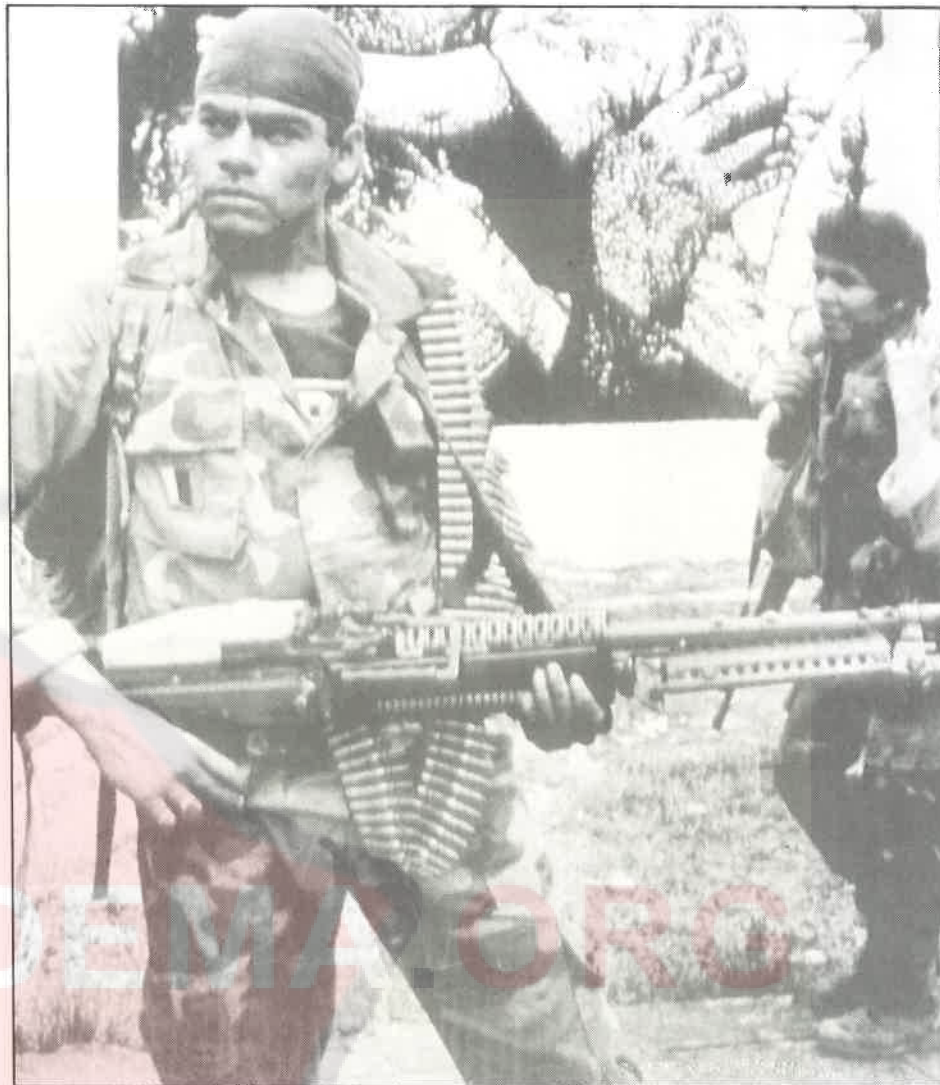
- Estamos cansados de estar haciendo propuestas de paz mientras el régimen juega con los anhelos del pueblo, haciendo demagogia. No se puede seguir planteando falsas ilusiones a la población. Aunque mantenemos siempre la disposición de seguir buscando espacios a la solución política a través de una verdadera negociación, no nos hacemos ilusiones porque la historia ha demostrado que con la Democracia Cristiana se perdió el tiempo.

(Transcripción entresacada de la entrevista emitida por Radio Farabundo Martí el martes 21 de marzo de 1989).

El esfuerzo del gobierno norteamericano por vender al mundo la idea de que el ultraconservador partido Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) hará un gobierno moderado en El Salvador, va a un rotundo fracaso.

Irónicamente, la oligarquía cohesionada en ARENA ha comenzado a cavar la tumba del fracasado plan contrainsurgente impuesto a los militares por los norteamericanos.

ARENA: ¿Un partido moderado?



El soldado de la fotografía muestra muy bien cuál es la política de ARENA.

Grandes y constantes son los esfuerzos de los areneros para que las presiones de Washington no interfieran en los cambios que demandan los oligarcas, tanto en la conducción del conflicto bélico como en el manejo de la economía.

Sintomática es la declaración del coronel Sigfrido Ochoa, alto dirigente de ARENA y vicepresidente de la Asamblea Legislativa, al decir: "no podemos aceptar ninguna presión para que no haya cambios en el accionar militar".

Ochoa Pérez, al salirle al paso a declaraciones de alto jefes militares, en el sentido de que el próximo gobierno cambiará poco la forma de conducir la guerra y a las presiones norteamericanas tendentes a garantizar la permanencia de su estrategia contrainsurgente, llegó a decir que "Cristiani no ha ganado por las fuerzas armadas ni por la embajada de los Estados Unidos...".

El propio Alfredo Cristiani se ha manifestado por los cambios en el orden político-militar, por una readecuación de las leyes a la necesidad de estos cambios y por la suspensión de las garantías constitucionales.

Naturalmente, ARENA, que de hecho ha tomado ya el control del órgano ejecutivo, comenzó a imponer los cambios en este período de transición, en un vano esfuerzo por cargar su costo político, o parte de él, al derrotado Partido Demócrata Cristiano.

Parte de este esfuerzo es la reunión sostenida recientemente por los areneros con el Alto Mando del ejército, en donde reclamaron de éste, el paso a la posición dura en la conducción de la guerra.

La oligarquía responde al sustancial incremento del accionar militar de nuestros comandos urbanos y a las demandas populares, legalizando el terrorismo de Estado e incorporando de manera más activa a los escuadrones de la muerte a los planes insurgentes.

En este sentido se inscribe la declaración del vicepresidente electo Francisco Merino, acerca de que ARENA creará su propio cuerpo de seguridad, lo que revela la poca confianza que ellos mismos tienen en la efectividad de las fuerzas armadas.

ARENA no ha podido ajustarse la careta de la moderación y Estados Unidos, después de pasarse todos estos años denunciando el vínculo de este partido con los escuadrones de la muerte, aunque solo fuera porque le convenía coyunturalmente, ha pretendido infructuosamente reconstruir una imagen nueva de esta organización.

Sin embargo, los norteamericanos están ahora ante un gran dilema. Ellos saben perfectamente que los cambios que impulsa ARENA podrían convertirse en un detonante de la presión social acumulada, mientras en el exterior pondría mayores obstáculos al apoyo de los europeos y los latinoamericanos a los planes de contrainsurgencia.

No obstante, la administración Bush, por razones de su estrategia, no ha tenido más camino que apoyar a ARENA cuyo fundador, el mayor Roberto D'Abuisson fuera llamado "asesino patológico" por Roberto White, mientras se desenvolvía como embajador de Estados Unidos en El Salvador.

APOYO JURIDICO PARA DEMOCRATIZAR EL TERROR

El partido ARENA hace múltiples esfuerzos por la creación del clima y la base de sustentación político-jurídica para desencadenar una brutal represión de mayor envergadura para contener el desarrollo de una explosividad social en El Salvador.

La justificación de sus propósitos la propagandizan a través de la ya desgastada fórmula del peligro de la subversión internacional.

Con ese objetivo los areneros necesitan potenciar los mecanismos legales y de control policial para desenfrenar una atroz represión contra los más amplios sectores populares, democráticos y religiosos.

La ola de declaraciones, en los últimos días, de los principales dirigentes de ARENA y de la Fuerza Armada ratifican esas intenciones y son el preámbulo de lo que será en el gobierno el partido de los escuadrones de la muerte.

Por otra parte, la propaganda de ARENA ha estado impregnada de guerra psicológica contra la población con el claro objetivo de infundir terror, miedo y desconfianza, y para que desista de

las acciones para demandar sus reivindicaciones.

Asimismo, es obvio que los niveles de profundidad de la crisis salvadoreña es el principal factor del descontento popular que lo lleva a un mayor enfrentamiento con el régimen.

Por esa razón, no son atinadas las amenazas de los altos jefes militares y los dirigentes de ARENA al ofrecer nuevas "leyes que favorezcan el accionar del ejército, estado de sitio o la creación de un nuevo aparato de inteligencia partidario para investigar a los civiles", porque esas medidas no favorecen la solución política al conflicto.

Por eso las conclusiones de consenso surgidas de la reunión del Alto Mando y ARENA no son compatibles con la solución política, porque lo que se promueve es la represión y un mayor enfrentamiento con los trabajadores al señalar que no se puede continuar tolerando los desórdenes callejeros y que se debe actuar con dureza.

Torpe es querer justificar que con el estado de sitio se podrá contener la violencia para garantizar la tranquilidad y los derechos humanos, como lo afirmara el electo Vice-presidente Francisco Merino.

De Escuadrones de la Muerte a partido político

Puede afirmarse que el primer militar de alta graduación del ejército salvadoreño, iniciador de las células primigenias de los escuadrones, fue el General José Alberto Medrano, conocido como "chele Medrano", quien fue el hombre de la CIA en la Fuerza Armada desde los años 50 y 60, como Director de la Guardia Nacional, que es el cuerpo de seguridad en donde nacen los escuadrones.

Además, Medrano fue el fundador de la tristemente célebre Organización Democrática Nacionalista ORDEN y contrató entre sus más adelantados discípulos en las artes represivas, a tres oficiales jóvenes de la Guardia Nacional a quienes se refería como "mis tres asesinos": Eduardo Avila, Guillermo Antonio Roeder y Roberto D'Abuison.

Los dos primeros pasaron por prisión pero fueron dejados libres, abandonando el país. Hoy se comenta que han regresado clandestinamente, desde que ARENA ganara el año pasado las elecciones de diputados y alcaldes, para apoyar la estructura orgánica paramilitar del partido, y colaborar en la guerra sucia.

La única ocasión en que D'Abuison ha sido capturado, en mayo de 1980, se le incautaron documentos muy

comprometedores en donde había listas de colaboradores entre grandes empresarios que apoyaban su actividad y la guerra sucia emprendida contra organizaciones populares y personalidades democráticas. También junto con D'Abuison fueron detenidos el capitán Eduardo Avila y un subteniente, que después se va a convertir en *chivo expiatorio* de muchos comprometidos en asesinatos y secuestros, Isidro López Sibrián, quien aún espera el juicio que nunca llegará.

Otro oficial que apareció en estas conspiraciones es el hoy coronel Jorge Adalberto Cruz, compañero de promoción de D'Abuison y creador de un batallón contrainsurgente que bautizó con el nombre de Ronald Reagan.

En esa misma redada de mayo de 1980 también fueron capturados otros dos connotados coroneles del ejército; Mario Denis Morán también compañero de tanda de D'Abuison, e involucrado junto con el capitán Avila y el subteniente López Sibrián en el triple asesinato del Hotel Sheraton en San Salvador, a inicios de enero de 1981, en donde murieron 2 asesores agrarios de la AFL-CIO y el presidente del Instituto Salvadoreño de Transformación Agraria.

El otro coronel es Roberto Mauricio Staben quien aún se encuentra en servicio activo, como jefe del Destacamento Militar número 7 en el departamento de Ahuachapán, y que tiene entre sus negros antecedentes ser el creador del más famoso *botadero* de cadáveres, víctimas de los escuadrones, conocido como *El Playón*. Es segundo jefe de caballería. Este siniestro personaje fue acusado en 1986 de jefear una banda de secuestradores de empresarios y se le hizo un arresto domiciliario, acción que casi genera un golpe de Estado en contra de Duarte, siendo puesto prontamente en libertad.

Otros tres oficiales del ejército, responsables de muchos *desaparecidos* en El Salvador son el coronel Nicolás Carranza, quien sustituyó al general "chele" Medrano como *el hombre de la CIA en el ejército*, siendo vice-ministro de Defensa después del golpe, pese a que lo *degradaron* a jefe de la Administración Nacional de Telecomunicaciones ANTEL.

Sobrevivió a los *juegos* de oficiales de derecha en 1980 y luego reapareció como director de la Policía de Hacienda en 1981 hasta inicios de 1984. Este coronel, junto con su jefe de inte-

ligencia el mayor Ricardo Pozo (hoy Teniente Coronel), fueron responsables de reconstruir las *cárceles clandestinas* en el país, donde fueron a dar con sus huesos muchas personas *sospechosas* de ser guerrilleros o colaboradores, quienes pasaron a engrosar la larga lista de *desaparecidos*.

El tercero es el coronel Aristides Alfaro Márquez, quien es de la promoción conocida como *La Tandon* y que durante 1981-83 fue jefe de inteligencia de la Policía Nacional, cuerpo de seguridad del cual era jefe el coronel Reynaldo López Nuila conocido como comandante "*Aguiles Baires*" en el mundo de los escuadrones de la muerte, y que después se *convirtió* en demócrata cristiano.

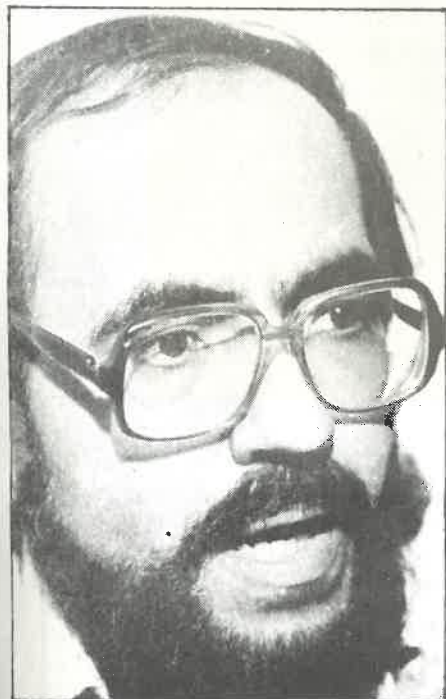
Estos son algunos de los más connotados oficiales que sirvieron y sirven en la guerra sucia contra el pueblo en El Salvador.

Muchos de ellos han regresado al país después de la victoria de ARENA en las recientes elecciones.

Pero también hay una lista de civiles comprometidos en esta criminal actividad, los cuales forman parte del partido político que será gobierno en El Salvador el 10 de junio de este año.

Rubén Zamora

«Las elecciones no íban a resolver el conflicto»



- A la vista de los resultados, ¿cree que fue acertada la decisión de participar en las elecciones?

- El balance de nuestra participación es globalmente positivo, aunque sabíamos desde un principio que se trataba de elecciones en medio de una guerra y que no íban a resolver el conflicto.

Logramos satisfactoriamente los objetivos que nos proponíamos: extender la organización de cada uno de los partidos de la *Convergencia Democrática (CD)*, hacer educación política alrededor de la necesidad de una solución política al conflicto y generar una movilización en torno a ese reto rompiendo parte del miedo de la gente a salir a la calle.

Tuvimos el resultado electoral esperado. Eso se explica con nuestra debilidad orgánica fuera de la ciudad y por el fraude que nos hicieron para

no ganar el tercer lugar que nos hubiera dado el acceso al Consejo Electoral. Por otro lado nos afectó también el paro al transporte público por parte del FMLN. Nosotros no teníamos los recursos para tener vehículos ni siquiera para movilizar a los vigilantes.

- El FMLN consideró inevitable el paro al transporte...

- Nosotros intentamos convencer al FMLN de abandonar el paro un día antes de las votaciones pero, después del rechazo a su oferta electoral, la guerrilla temía que echándose atrás se diera la impresión de legitimar en cierta forma estas elecciones.

- ¿Cómo vislumbra el futuro inmediato del panorama salvadoreño?

- En primer lugar estamos preocupados por lo que pudiera ocurrir durante este virtual vacío de poder de aquí hasta el primero de julio,

fecha en que Cristiani será nombrado presidente. Luego creemos que ARENA tendrá que tener una actitud moderada hasta que, por lo menos, el Congreso norteamericano asegure en septiembre la ayuda a El Salvador. Pero tarde o temprano surgirán contradicciones muy fuertes al interior de ARENA que repercutirán inevitablemente en Washington. Por otro lado, se profundizará la polarización a todos los niveles en el país. En una palabra, la posibilidad de negociación se aleja temporalmente hasta que el nuevo gobierno entre nuevamente en crisis. Es una situación difícil, pero donde no hay que olvidar que muchos pasos se han dado -especialmente entre todos los partidos políticos que cometieron el pecado de hablar con el FMLN- hacia un diálogo constructivo entre los protagonistas del conflicto.

Tomado de la revista Pensamiento Propio.

infórmate:

Venceremos

AÑO 8 - No.

FMLN - El Salvador

★ TODO PARA LA VICTORIA, EL SALVADOR VENCERA ★

VENCERMOS difunde el pensamiento, posición y enfoque del FMLN sobre la realidad salvadoreña, y va dirigido al movimiento de solidaridad con nuestro pueblo, a los partidos políticos, sindicatos, sectores religiosos y culturales en el Estado español.



BOLETIN DE SUSCRIPCION

Nombre:
Calle:
Población:
Código Postal:
Profesión:

Prov.:
Teléfono:

Deseo hacer una suscripción anual a VENCERMOS.
Suscripción normal (1.500 pts.)
Suscripción de apoyo (2.000 pts.)

y utilizo la siguiente forma de pago:
Transferencia a c.c. 50-6003378-9, Cuenta Total, Caja de Ahorros Municipal de Bilbo.
Giro Postal al apartado de Correos 1.705 de Bilbo, a nombre de VENCERMOS.
Domiciliación Bancaria (rellenar boletín inferior)

Os agradeceríamos que preferentemente hiciérais el pago por domiciliación bancaria.

BOLETIN DE DOMICILIACION BANCARIA

Sres. Les agradecería que con cargo a mi cuenta/libreta atiendan hasta la nueva orden el recibo que les presentará anualmente C.C.- VENCERMOS a nombre del suscriptor.....
.....de dicha publicación.

Datos de la cuenta/libreta:
Nombre y apellidos del titular:
Banco o Caja: No. cuenta/libreta:
No. de Agencia: Calle y No.):
Domicilio del Banco (Calle y No.):
Población: Prov.:
Código Postal:

Atentamente,
.....
firma

.....
fecha

¡Salvad El Salvador! ¡Salvado, hermanos míos!
¡Hermanos proletarios de todo el mundo, uníos!
¡De la lágrima al alma, de la muerte a la vida!
¡Oh la patria querida! ¡Revolución querida!

El horizonte es rojo (y es revolucionario)
y ya surge del alma de este mundo
un clamor muy profundo
¡y suena el divino clarín extraordinario!

ALFONSO SASTRE

La lucha por la salud

Charamos con Francisco Metz, autor del libro *Por los caminos de Chalatenango (La salud en la mochila)*, que narra las experiencias de un trabajador de la salud en las zonas controladas por el FMLN. Testimonio que se constituye en un valioso aporte para que el mundo conozca las razones de nuestra lucha a través de la salud.

De nacionalidad belga y biólogo de profesión, Francisco Metz nació en una colonia de Africa, en una sociedad de grandes contradicciones de ricos y pobres y también de tipo racial. Siendo de los blancos y de la gente acomodada, su carácter rebelde le hizo desarrollar un sentimiento de justicia.

Su sensibilidad y deseo de conocer otras formas de vida lo llevaron a Guatemala y Nicaragua. Como él mismo reconoce, "más por una serie de coincidencias" que por un nivel profundo de conocimiento sobre la lucha de la guerrilla, terminó en las zonas controladas por el FMLN en El Salvador.

Sobre las motivaciones que Francisco tuvo para escribir su libro, nos dice:

"El frente, fue una experiencia personal muy importante. Me recuerdo

muchas veces andando por las veredas con los zapatos todos malos y con hambre, en condiciones personales bastante difíciles. Pensaba en lo que estaba haciendo y por qué estaba allí. Me dije: más allá de eso en mi vida no puedo llegar, siento que estoy en el punto máximo de lo que he querido hacer en la vida, estoy enseñando a gente que nunca tuvo ocasión de aprender si no tuviera revolución, estamos cambiando una sociedad y con esperanzas de mejorar las condiciones de vida de la mayoría".

"Quise escribir el libro para explicar la realidad concreta de la revolución salvadoreña; y de otra parte, quise demostrar al mundo cómo es la lucha por la salud en una guerra popular, la manera que puede organizarse con un pueblo que parte de la nada".

Al recordar su experiencia bajo los ataques del ejército gubernamental contra los hospitales del FMLN, Metz nos dice:

"Para nosotros era una cosa dada que no reflexionábamos ni cuestionábamos, parte de la realidad de la guerra. Yo he visto pacientes de dos días de operados de una hernia del escroto ca-

minando ahí doblados durante varias horas. Un capítulo de mi libro describe una 'guinda' o retirada, en donde el objetivo de la ofensiva enemiga era el hospital y sólo ahora que he hecho un



trabajo internacional me doy cuenta de su importancia, pues muestra a la gente que el Gobierno no respeta lo que se llama la neutralidad médica que, según los acuerdos de Ginebra, los dos bandos en cualquier guerra tienen que respetar a los trabajadores y las instalaciones médicas, es más, tienen que protegerlos del lado que sea".

Por los caminos de Chalatenango ha sido editado dos veces en El Salvador y traducido al inglés en los Estados Unidos. El próximo mes saldrá en italiano y japonés; también será editado en francés, holandés y alemán.

Sin duda alguna, el trabajo de salud que este compañero internacionalista realizó en las zonas controladas por el FMLN en El Salvador, marcó su vida. Así, cuando le preguntamos sobre sus proyecciones, de manera emotiva y resuelta, contesta:

"El pueblo salvadoreño ha entrado dentro de mí, debajo de mi piel y dentro de mis huesos, de manera que no puedo quitarlo aún si quisiera. He hecho bastante trabajo a nivel propagandístico pero ahora quiero dedicarme más al trabajo de la salud y seguir mi vocación dentro de la revolución salvadoreña".

FERMAN CIENFUEGOS
**VEREDAS
DE LA
AUDACIA**

Ediciones Roque Dalton

Con este libro aparecido gracias al esfuerzo de Ediciones "Roque Dalton", el Comandante Fermán Cienfuegos nos conduce a la síntesis histórica más importante del FMLN que ha aparecido en los últimos años.

Partiendo de una posición que nace de su trayectoria como militante y fundador de nuestra vanguardia, recoge dialécticamente las grandes etapas por las que atravesó el FMLN desde sus orígenes hasta su actual conformación.

Recoge en forma amena la discusión ideológica que señala las direcciones de ese enriquecimiento de la teoría en interacción con la práctica cotidiana, que va depurándose, madurando dialécticamente, afinándose en el camino de su desarrollo en casi dos décadas de lucha de nuestro heroico pueblo. Nos muestra cómo este desarrollo obedece también a una situación de expansión y crecimiento del movimiento revolucionario continental y, más específicamente, centroamericano. Cómo este desarrollo lo ha conducido en nuestro país a una confrontación directa a los recursos del imperialismo, poniendo en jaque su proyecto de dominación. Para abrir a través de nuestra lucha la perspectiva de la victoria que hoy más que nunca se define inevitable.

Desde la conformación de los núcleos armados iniciales, su participación en las primeras acciones que desembocan después en el desarrollo de varias organizaciones, pasando por el

proceso de reunificación y la ofensiva general de enero de 1981. Es la secuencia de la formación de la vanguardia dispersa, de su reunificación posterior y su transición al fortalecimiento del partido único. El Comandante Cienfuegos nos adentra en los periodos más intensos de nuestra lucha donde la audacia revolucionaria es la condición fundamental que permite a nuestro pueblo acercarse cada vez más a su liberación definitiva y nos permite dibujar el sendero hacia la victoria con la conducción de la vanguardia del FMLN.

Hermano Roque Dalton: conociste la cárcel y el exilio; no al silencio culpable del que pasa indiferente se tendió tu poesía, ni fue el miedo raíz de tus palabras; de la tierra sacaste su fulgor, como el minero que arranca las estrellas a la noche profunda de su entraña; fuiste preso del amor a tu gente; lo entregaste todo a la lucha: corazón y viento.

CARLOS ALVAREZ

El Salvador nuestro

La lucha del pueblo salvadoreño es un rafagazo de luz para mucha gente del Estado español. Paradigma de dignidad y valor, miles de hombres y mujeres se juegan la vida en montañas y ciudades, al grito de ¡Todo para la victoria! Los textos que publicamos en esta página son el espejo de la solidaridad más combativa que como una ola recorre nuestra geografía. El amor al pueblo salvadoreño que demuestran sus firmantes, al igual que los poetas que embellecen estas páginas, son también un apoyo a la aparición pública en el Estado español del VENCEREMOS. Así lo sentimos y por ello les decimos ¡gracias compañeros!

En el año 1982 estuve en Cuba para asistir a un seminario sobre la Nueva Canción, celebrado en Varadero, en el que participaron cantantes y estudiosos latinoamericanos y españoles. Cuando coordinaba uno de los temas, y en un determinado momento, pidieron la palabra unos muchachos que se identificarían inmediatamente como miembros de la guerrilla revolucionaria salvadoreña. Con la timidez entrañable que enseguida se nota, y con un lenguaje directo y emotivo, nos dijeron que en su país las canciones de Pablo Milanés y Silvio Rodríguez no estaban editadas ni en discos ni en cintas. Sin embargo, nos seguían diciendo, en las mochilas de los combatientes del FMLN siempre había algún cassette con las canciones de Pablo y Silvio. Aquello me emocionó de tal manera que se me humedecieron los ojos. Al mismo tiempo que volví a comprobar que las canciones que hablan de libertad, igualdad o solidaridad, forman parte de los pertrechos de los guerrilleros revolucionarios como un arma igual de necesaria que las que utilizan en los combates. A partir de ese día sigo atento a todos los avances del entrañable Farabundo Martí de Liberación Nacional -FMLN- en la lucha popular para la liberación de El Salvador, identificándome cada día más con ellos y haciendo mía esta universal causa de toda la Humanidad progresista.

Caco Senante
(Cantante)



El Salvador es, probablemente, el pueblo que más tiempo lleva luchando por su liberación. Casi desde 1524: cuando fué conquistado por Alvarado. La guerra insurreccional -vertical- se cruza desde 1811 (primera proclamación de la independencia) con otra guerra horizontal entre fracciones de la clase dominante por hacerse con el poder.

Apoyo a cualquier pueblo que lucha por su liberación, pero en primer lugar al que ha luchado más tiempo y con más dureza.

Esperanza Martínez Conde
(Catedrática de la Universidad Complutense, Madrid)

Por qué apoyo el movimiento de liberación de El Salvador? La pregunta me parece una *trampa saducea*: una pregunta pone en cuestión el objeto de la pregunta, y al sujeto al que se pregunta. En este caso, ni uno (la lucha en El Salvador) ni otro (yo) son cuestionables. Lo apoyo, y a nadie debo una explicación. Hay un tema que contamina el pensamiento marxista: como socialismo *científico*, y contra el socialismo utópico, afirma que hay razón para rebelarse. No la hay: hay razón para someterse. La razón está encerrada en el orden, y nos encierra en una de iniciación: la de iniciación del rol que el orden nos asigna. Sólo está fundada en razón la rebelión que perfecciona el orden. Sólo puedo decir una cosa: el pueblo salvadoreño se rebela porque le da la gana, y yo les apoyo porque me da la gana.

Jesús Ibañez
(Catedrático de la Universidad Complutense, Madrid)

En 1977 publicaba IEPALA un dossier sobre El Salvador. En aquellos entoces todo el mundo nos preguntaba por qué sobre El Salvador.

¿Qué pasaba en ese pequeño país?

Para nosotros era ya un país grande, un gran país. Era un pueblo que se hacía gigante día a día. Un pueblo que tenía conciencia clara de su derecho a la dignidad, a su independencia y que por ello lucharía incansablemente.

Han pasado 12 años de aquellas fechas y nuestra solidaridad con el pueblo de El Salvador no ha decrecido. Todo lo contrario. A lo largo de estos años de lucha, de sufrimiento de ese querido pueblo, de logros, hemos seguido su proceso infatigables.

Cuantos momentos duros, de dolor, ante la muerte de salvadoreños como monseñor Romero, Marianela García Villas y tantos y tantos otros. Pero no fueron muertes estériles. Ellos, y todos, hicieron posible día a día que, un proceso de guerra, sea un proceso de paz. La solidaridad en estos momentos es más necesaria que nunca. Más que nunca hemos de apoyar decididamente a este pueblo que en guerra, por alcanzar la Vida, es capaz de encontrar caminos dignos que le conduzcan a la Paz.

Este gigantesco proceso lo culminará este pueblo que se ha enfrentado a enemigos aparentemente mucho más fuertes.

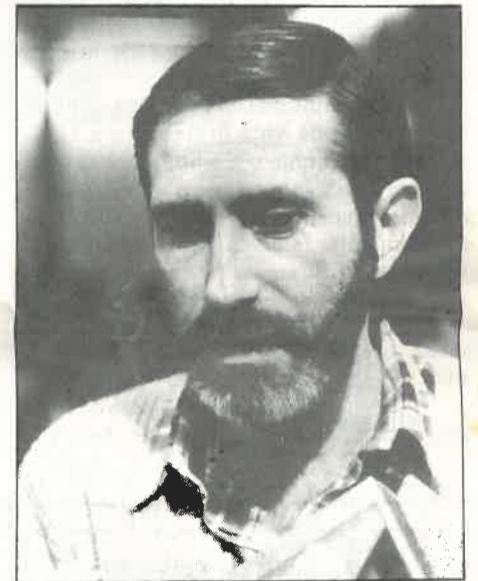
Apoyemos sin reservas el gran esfuerzo que está haciendo el pueblo salvadoreño por la Paz; mantengámonos atentos y sigamos con responsabilidad el proceso de Paz en El Salvador.

María del Carmen Victory
(Relaciones Exteriores, IEPALA)

Los que creen que la Comunidad Europea es la balsa de la prosperidad y en ella el Estado español se convierte en socio del club de la sabiduría tendrían que quitarse la miel de los ojos y respirar con los salvadoreños de la dignidad para que les alimentara el corazón un poco del coraje de los pueblos que todavía saben luchar por su libertad. El Estado español es la cola del león en la CE y el viejo carnívoro que todavía se cree el rey de la

selva utiliza a los subalternos como Felipe González para espantar al Tercer Mundo. La solidaridad con el pueblo de El Salvador es una generosidad en defensa propia porque cuando los escuadrones de la muerte revientan a uno de esos admirables combatientes de la paciencia que se empeñan en recuperar su propio país en realidad están ampliando la tolerancia/indiferencia internacional ante el horror y el imperialismo. Todos somos el pueblo de El Salvador y sin la solidaridad de todos los pueblos no se salva nadie.

J. M. Martín Medem
(Redactor de Radio Nacional de España)



Apoyar la lucha de El Salvador, es apoyar la lucha de todo un pueblo que viene librando; desde hace mucho tiempo, por su independencia nacional, su dignidad, su libertad y por su propia supervivencia frente a la opresión de imperialismo U.S.A.

Pero la solidaridad con la lucha del pueblo salvadoreño no puede ni debe quedarse en una mera retórica, o en actos testimoniales, sino que es necesario comprometerse con ellos y luchar en la misma barricada, pues luchar por El Salvador, es hacerlo también con toda Centro América, y contribuir a la causa de la paz en esa región del mundo.

Si la lucha por la libertad triunfa en Centro América, si la revolución se consolida en aquellos países donde ya triunfó, habremos ganado todos una gran batalla al belicoso y agresivo imperialismo yanqui, de lo contrario seremos todavía menos libres.

Fernando Salas
(Abogado; presidente de la Asociación contra la Tortura)